**LECTIO XIII: ΠΩΣ Η ΓΝΩΣΗ ΝΙΚΗΣΕ ΤΗ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑ**

Sulpicius Gallus legatus Luci Aemili Pauli erat, qui bellum adversus Persen regem gerebat. Serena nocte subito luna defecerat; ob repentinum monstrum terror animos militum invaserat et exercitus fiduciam amiserat. Tum Sulpicius Gallus de caeli ratione et de stellarum lunaeque statu ac motibus disputavit eoque modo exercitum alacrem in pugnam misit. Sic liberales artes Galli aditum ad illustrem illam Paulianam victoriam dederunt. Quia ille metum exercitus Romani vicerat, imperator adversarios vincere potuit.

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

Ο Σουλπίκιος Γάλλος ήταν ύπαρχος του Λεύκιου Αιμίλιου Παύλου, ο οποίος διεξήγε πόλεμο εναντίον του βασιλιά Περσέα. Μια ξάστερη νύχτα, ξαφνικά η σελήνη είχε χαθεί (είχε πάθει έκλειψη)∙ εξαιτίας του ξαφνικού παράξενου και φοβερού θεάματος, τρόμος είχε καταλάβει τις ψυχές των στρατιωτών και ο στρατός είχε χάσει την αυτοπεποίθησή του (το ηθικό του). Τότε ο Σουλπίκιος Γάλλος μίλησε για τη φύση του ουρανού και τη στάση και τις κινήσεις των αστεριών και της σελήνης, και μ’ αυτόν τον τρόπο έστειλε τον στρατό στη μάχη με αναπτερωμένο το ηθικό (ή πρόθυμο). ΄Ετσι οι ελευθέριες τέχνες του Γάλλου άνοιξαν τον δρόμο για εκείνη τη λαμπρή νίκη του Παύλου. Επειδή εκείνος είχε νικήσει τον φόβο του ρωμαϊκού στρατού, ο στρατηγός μπόρεσε να νικήσει τους αντιπάλους.

|  |  |
| --- | --- |
| **ΚΕΙΜΕΝΟ ΣΤΗ ΛΑΤΙΝΙΚΗ** | **ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΗ ΝΕΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ** |
| Sulpicius Gallus legatus Luci Aemili Pauli erat, | Ο Σουλπίκιος Γάλλος ήταν ύπαρχος του Λεύκιου Αιμίλιου Παύλου, |
| qui bellum adversus Persen regem gerebat. | ο οποίος διεξήγε πόλεμο εναντίον του βασιλιά Περσέα. |
| Serena nocte subito luna defecerat; | Μια ξάστερη νύχτα, ξαφνικά η σελήνη είχε χαθεί (είχε πάθει έκλειψη)∙ |
| ob repentinum monstrum terror animos militum invaserat | εξαιτίας του ξαφνικού παράξενου και φοβερού θεάματος, τρόμος είχε καταλάβει τις ψυχές των στρατιωτών |
| et exercitus fiduciam amiserat. | και ο στρατός είχε χάσει την αυτοπεποίθησή του (το ηθικό του). |
| Tum Sulpicius Gallus de caeli ratione et de stellarum lunaeque statu ac motibus disputavit | Τότε ο Σουλπίκιος Γάλλος μίλησε για τη φύση του ουρανού και τη στάση και τις κινήσεις των αστεριών και της σελήνης, και ΄ |
| eoque modo exercitum alacrem in pugnam misit. | μ’ αυτόν τον τρόπο έστειλε τον στρατό στη μάχη με αναπτερωμένο το ηθικό (ή πρόθυμο). |
| Sic liberales artes Galli aditum ad illustrem illam Paulianam victoriam dederunt. | Ετσι οι ελευθέριες τέχνες του Γάλλου άνοιξαν τον δρόμο για εκείνη τη λαμπρή νίκη του Παύλου |
| Quia ille metum exercitus Romani vicerat, | Επειδή εκείνος είχε νικήσει τον φόβο του ρωμαϊκού στρατού, |
| imperator adversarios vincere potuit. | ο στρατηγός μπόρεσε να νικήσει τους αντιπάλους. |

**ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ**

|  |
| --- |
| **Ρήματα 1ης Συζυγίας**: disputo, -avi, -atum, -āre,1  do, dedi, datum, dāre,1 |

|  |
| --- |
| **Ρήματα 3ης Συζυγίας**  gero, gessi, gestum, gerěre,3  deficio, defeci, defectum, deficěre,3  invado, invasi, invasum, invaděre,3  amitto, amisi, amissum, amittěre,3  mitto, misi, missum, mittěre,3  vinco, vici, victum, vincěre,3 |

|  |
| --- |
| **Βοηθητικό Ρήμα:** sum, fui, -, esse |

|  |
| --- |
| **Ανώμαλο Ρήμα:** possum, potui, -, posse |

|  |
| --- |
| **Ονόματα Α΄ Κλίσης**; Perses -ae: αρσενικό (Δεν σχηματίζει πληθυντικό, luna -ae: θηλυκό (Δεν σχηματίζει πληθυντικό), fiducia -ae: θηλυκό (Δεν σχηματίζει πληθυντικό), stella -ae: θηλυκό, pugna -ae: θηλυκό, victoria -ae: θηλυκό |

|  |
| --- |
| **Ονόματα Β΄ Κλίσης:**  **Αρσενικά**  Sulpicius -ii / -i: αρσενικό Gallus -i: αρσενικό legatus -i: αρσενικό Lucius -ii /-i: αρσενικό Aemilius -ii /-i: αρσενικό Paulus -i: αρσενικό animus -i: αρσενικό modus -i: αρσενικό **adversarius -ii: αρσενικό (δεν συναιρείται, γιατί είναι επίθετο που έχει ουσιαστικοποιηθεί**)  **Ουδέτερα**  bellum -i: ουδέτερο monstrum -i: ουδέτερο  **caelum -i: ουδέτερο (=ουρανός) το οποίο σχηματίζει πληθυντικό ως αρσενικό caeli -orum.** |

|  |
| --- |
| **Ονόματα Γ΄ Κλίσης:**  rex, regis: αρσενικό, nox, noctis: θηλυκό, αφαιρ. ενικ. nocte & noctu (γεν. πληθ. σε –ium, αιτ. πληθ. σε -es & -is), terror -oris: αρσενικό miles, militis: αρσενικό ratio -onis: θηλυκό ars, artis: θηλυκό (γεν. πληθ. σε –ium, αιτ. πληθ. σε -es & -is), imperator -oris: αρσενικό |

|  |
| --- |
| **Ονόματα Δ΄ Κλίσης:** exercitus -us: αρσενικό, status -us: αρσενικό, motus -us: αρσενικό, aditus -us: αρσενικό, metus -us: αρσενικό |

|  |
| --- |
| **Επίθετα Β΄ Κλίσης:** serenus, -a, -um, repentinus, -a, -um, Paulianus, -a, -um, Romanus, -a, -um |

|  |
| --- |
| **Επίθετα Γ΄Κλίση:** alacer, alacris, alacre, liberalis, -is, -e, illustris, -is, -e |

|  |
| --- |
| **Αντωνυμίες:** qui, quae, quod (αναφορική), is, ea, id (δεικτική –επαναληπτική), ille, illa, illud (δεικτική) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Προθέσεις** | **Επιρρήματα** | **Σύνδεσμοι** |
| adversus + αιτιατική  ob + αιτιατική  de + (κυρίως) αφαιρετική  in + αιτιατική  ad + αιτιατική | subito (τροπικό)  tum (χρονικό)  sic (τροπικό) | et (παρατακτικός, συμπλεκτικός)  ac (παρατακτικός, συμπλεκτικός)  -que (παρατακτικός, συμπλεκτικός, εγκλιτική λέξη)  quia (υποτακτικός, αιτιολογικός |

**ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ**[[1]](#footnote-1)

|  |
| --- |
| **Sulpicius Gallus legatus Luci Aemili Pauli erat**: Κύρια πρότασης κρίσης, εκφέρεται με οριστική (erat: οριστική παρατατικού) και δηλώνει το πραγματικό γεγονός. erat: ρήμα. Sulpicius Gallus: υποκείμενο στο erat. legatus: κατηγορούμενο στο Sulpicius Gallus (από το συνδετικό ρήμα erat). Luci Aemili Pauli: γενική κτητική στο legatus. |
| **qui bellum adversus Persen regem gerebat:** Δευτερεύουσα αναφορική προσδιοριστική στο Luci Aemili Pauli. Εισάγεται με την αναφορική αντωνυμία qui, εκφέρεται με οριστική, καθώς δηλώνει κάτι το πραγματικό, συγκεκριμένα χρόνου παρατατικού (gerebat) γιατί αναφέρεται στο παρελθόν και δηλώνει το σύγχρονο. gerebat: ρήμα. qui: υποκείμενο στο gerebat. bellum: αντικείμενο στο gerebat. adversus Persen: εμπρόθετος προσδιορισμός της εχθρικής διάθεσης στο gerebat. regem: ομοιόπτωτος προσδιορισμός, παράθεση στο Persen. |
| **Serena nocte subito luna defecerat:** Κύρια πρόταση κρίσης, εκφέρεται με οριστική (defecerat: οριστική υπερσυντελίκου) και δηλώνει το πραγματικό γεγονός. defecerat: ρήμα. luna: υποκείμενο στο defecerat. subito: επιρρηματικός προσδιορισμός του τρόπου στο defecerat. nocte: απλή αφαιρετική τοπική του χρόνου στο defecerat (ο χρόνος εκφέρεται απρόθετα γιατί είναι φυσική υποδιαίρεση του χρόνου και συνοδεύεται από επιθετικό προσδιορισμό). Serena: ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο nocte. |
| **ob repentinum monstrum terror animos militum invaserat:** Κύρια πρόταση κρίσης, εκφέρεται με οριστική (invaserat: οριστική υπερσυντελίκου) και δηλώνει το πραγματικό γεγονός. invaserat: ρήμα. terror: υποκείμενο στο invaserat. animos: αντικείμενο στο invaserat. militum: γενική κτητική στο animos. ob monstrum: εμπρόθετος προσδιορισμός του εξωτερικού αναγκαστικού αιτίου στο invaserat. repentinum: ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο monstrum. |
| **et exercitus fiduciam amiserat:** Κύρια πρόταση κρίσης, εκφέρεται με οριστική (amiserat: οριστική υπερσυντελίκου) και δηλώνει το πραγματικό γεγονός. Συνδέεται παρατακτικά με την προηγούμενη με τον συμπλεκτικό σύνδεσμο et. amiserat: ρήμα. exercitus: υποκείμενο στο amiserat. fiduciam: αντικείμενο στο amiserat. |
| **Tum Sulpicius Gallus de caeli ratione et de stellarum lunaeque statu ac motibus disputavit:** Κύρια πρόταση κρίσης, εκφέρεται με οριστική (disputavit: οριστική παρακειμένου) και δηλώνει το πραγματικό γεγονός. disputavit: ρήμα. Sulpicius Gallus: υποκείμενο στο disputavit. de ratione de statu ac (de) motibus: εμπρόθετοι προσδιορισμοί της αναφοράς στο disputavit. (Συνδέονται με τους συμπλεκτικούς συνδέσμους et και ac, πολυσύνδετο σχήμα). caeli: γενική κτητική στο ratione. stellarum lunae(que): γενικές υποκειμενικές στα statu και motibus. (Συνδέονται με το συμπλεκτικό εγκλιτικό -que). Tum: επιρρηματικός προσδιορισμός του χρόνου στο disputavit. |
| **eoque modo exercitum alacrem in pugnam misit**: Κύρια πρόταση κρίσης, εκφέρεται με οριστική (misit: οριστική παρακειμένου) και δηλώνει το πραγματικό γεγονός. (Συνδέεται παρατακτικά με την προηγούμενη κύρια με το συμπλεκτικό εγκλιτικό -que). misit: ρήμα. (Sulpicius Gallus): εννοούμενο υποκείμενο στο misit. exercitum: αντικείμενο στο misit. alacrem: επιρρηματικό κατηγορούμενο του τρόπου στο exercitum λόγω του ρήματος δράσης misit. in pugnam: εμπρόθετος προσδιορισμός του σκοπού (τελικού αιτίου) στο misit. modo: αφαιρετική οργανική του τρόπου στο misit. eo: ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο modo. |
| **Sic liberales artes Galli aditum ad illustrem illam Paulianam victoriam dederunt:** Κύρια πρόταση κρίσης, εκφέρεται με οριστική (dederunt: οριστική παρακειμένου) και δηλώνει το πραγματικό γεγονός. dederunt: ρήμα. artes: υποκείμενο στο dederunt. aditum: αντικείμενο στο dederunt. liberales: ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο artes. Galli: γενική κτητική στο artes. ad victoriam: εμπρόθετος προσδιορισμός του σκοπού (σκόπιμη κατεύθυνση) στο dederunt. illustrem: ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο Paulianam victoriam. illam: ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο illustrem Paulianam victoriam. Paulianam: ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο victoriam. Sic: επιρρηματικός προσδιορισμός του τρόπου στο dederunt. |
| **Quia ille metum exercitus Romani vicerat:** Δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση, λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το potuit. Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο quia, εκφέρεται με οριστική, καθώς εκφράζει αντικειμενική αιτιολογία, συγκεκριμένα χρόνου υπερσυντελίκου (vicerat), γιατί αναφέρεται στο παρελθόν και δηλώνει το προτερόχρονο. vicerat: ρήμα. 14 ille: υποκείμενο στο vicerat. metum: αντικείμενο στο vicerat. exercitus: γενική υποκειμενική στο metum. Romani: ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο exercitus. |
| **imperator adversarios vincere potuit:** Κύρια πρόταση κρίσης, εκφέρεται με οριστική (potuit: οριστική παρακειμένου) και δηλώνει το πραγματικό γεγονός. potuit: ρήμα. imperator: υποκείμενο στο potuit και στο απαρέμφατο vincere (ταυτοπροσωπία). vincere: αντικείμενο του potuit, τελικό απαρέμφατο. adversarios: αντικείμενο του απαρεμφάτου vincere. |

1. <http://www.study4exams.gr/latin/pdf/L_E13/L_E13_S.pdf> [↑](#footnote-ref-1)